Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Entscheidung des/der EPV **Determinazione del/la RUP**

Nr./No.: 2023/539

Mieterservicestelle Brixen **Centro servizi all'inquilinato di Bressanone**

Durchführung eines Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe e) des LG 16/2015 für die Dienstleistungen der ordentliche Instandhaltung der Grünflächen und Option für Baumpflege sowie unvorhergesehene außerordentliche Einsätze für 33 Monate unter Einhaltung der Mindestumweltkriterien im Sinne der Anlage zum Dekret Nr. 63 vom 10. März 2020, Amtsblatt Nr. 90 vom 4. April 2020, bei WOBI-Gebäuden im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Brixen

Indizione di procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. e) della LP 16/2015 per l'affidamento dei servizi di manutenzione ordinaria delle aree verdi e opzione per manutenzione alberature così come interventi straordinari imprevedibili per 33 mesi in conformità con i criteri ambientali minimi definiti nell'allegato al decreto n. 63 del 10 marzo 2020, G.U. n. 90 del 4 aprile 2020, presso fabbricati IPES nella zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone

CIG-Code **A02F80E85C** **Codice CIG**

CUI **S0012160214202200023** **CUI**

Die Abteilungsdirektorin Wohnung und Mieter schickt voraus, dass die Vergabe der im Betreff genannten Dienstleistung notwendig ist und daher die Erfordernis besteht, das entsprechende Verfahren für die Vergabe der Dienstleistung für die **Dauer von 33 Monaten ab 01.04.2024 mit Vertragsende zum 31.12.2026 einzuleiten;**

La Direttrice di Ripartizione Alloggi e Inquilinato premette che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto. Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le relative procedure necessarie per garantire il servizio per la **durata di 33 mesi dal 01.04.2024 con scadenza contrattuale al 31.12.2026;**

Angesichts des Art. 21-ter, Abs 2 des LG 1/2002: "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen", **für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle,** nutzen die öffentlichen

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, L.P. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art.

Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des LG 16/2015, vorbehaltlich der Bestimmungen gemäß Art. 38 des LG 16/2015 alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der jeweiligen Preis-Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich den elektronischen Markt der Provinz, oder bei Fehlen von Zulassungsbekanntmachungen das telematische System der Provinz.

2 comma 2 della L.P. 16/2015, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Dienst-leistungen, die mit den zu erwerbenden vegleichbar sind, gibt und zwar im Speziellen betreffend die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung von Grünflächen;

Considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a servizi comparabili con quelli da acquisire, e in particolare la manutenzione ordinaria e straordinaria delle aree verdi;

Es erfolgt

- die Durchführung eines Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 Abs. 6 des LG 16/2015 mit dem Hinweis, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 auf der Grundlage von Preis und Qualität erteilt wird;
- dass **keine Kosten** für die Durchführung des Sicherheitsplanes **bestehen;**

Ritenuto di procedere

- ai sensi dell'art. 26, comma 6 della L.P. 16/2015 all'espletamento di una gara mediante procedura negoziata, precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015, al prezzo e qualità;
- **non sussistono** oneri per l'attuazione del piano di sicurezza;

Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass **das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen;**

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che **non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;**

Festgehalten wird:
Mit dem Abschluss des Vertrages soll

Precisato che:
con la stipulazione del contratto si intende

folgendes Ziel erreicht werden: **ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Grünflächen bei WOBI Gebäuden im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Brixen;**

Der Vertrag hat folgende Dienstleistung zum Inhalt: **Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstabe e) des LG 16/2015 für die Dienstleistungen der ordentliche Instandhaltung der Grünflächen und Option für Baumpflege sowie unvorhergesehene außerordentliche Einsätze unter Einhaltung der Mindestumweltkriterien im Sinne der Anlage zum Dekret Nr. 63 vom 10. März 2020, Amtsblatt Nr. 90 vom 4. April 2020, bei WOBI-Gebäuden im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Brixen für den geschätzten Betrag von 164.544,36 €**

Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind in den allgemeinen Vertragsbedingungen und der Tätigkeitsbeschreibung enthalten, welche Bestandteil der vorliegenden Maßnahme sind;

Der Erwerb, der Gegenstand dieser Maßnahme ist, wird durch **eigene Haushaltsmittel finanziert***;*

BESTIMMT

- aus vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 LG 16/15, für die **Dienstleistungen der ordentliche Instandhaltung der Grünflächen und Option für Baumpflege sowie unvorhergesehene außerordentliche Einsätze unter Einhaltung der Mindestumweltkriterien im Sinne der Anlage zum Dekret Nr. 63 vom**

realizzare il seguente fine: **manutenzione ordinaria e straordinaria delle aree verdi presso fabbricati IPES nella zona di competenza del Centro Servizi all'Inquilinato Bressanone;**

Il contratto ha ad oggetto il seguente servizio: **procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. e) della LP 16/2015 per l'affidamento dei servizi di manutenzione ordinaria delle aree verdi e opzione per manutenzione alberature così come interventi straordinari imprevedibili in conformità con i criteri ambientali minimi definiti nell'allegato al decreto n. 63 del 10 marzo 2020, G.U. n. 90 del 4 aprile 2020, presso fabbricati IPES nella zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone per l'importo presuntivo di € 164.544,36.**

Le clausole negoziali essenziali sono contenute nelle condizioni generali e nel mansionario, che forma parte integrante del presente provvedimento;

L'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con **mezzi propri di bilancio***;*

DETERMINA

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 LP 16/15, per il **servizi di manutenzione ordinaria delle aree verdi e opzione per manutenzione alberature così come interventi straordinari imprevedibili in conformità con i criteri ambientali minimi definiti nell'allegato al decreto n. 63 del 10 marzo 2020, G.U. n. 90 del 4 aprile 2020, presso**

10. März 2020, Amtsblatt Nr. 90 vom 4. April 2020, bei WOBI-Gebäuden im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Brixen für die Dauer von 33 Monaten mit Vertragsende zum 31.12.2026 mit Beginn ab 01.04.2026 auszuschreiben;

- gemäß Art. 26 und 27, Abs 5 des LG 16/2015 16 (sechzehn) Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer für die Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen;
- gemäß Art. 33 des LG 16/2015 **als Kriterium für die Erteilung des Zuschlags jenes nach Preis und Qualität anzuwenden;**
- die beigefügten, besonderen Vertragsbedingungen mit den Bedingungen und Klauseln des Vertrags, welcher mit dem Zuschlagsempfänger geschlossen wird und welcher Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
- einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: 30 Tage;
- den geschätzten Gesamtwert Dienstleistung mit € 164.544,36 (ohne Mehrwertsteuer) zu beziffern, davon € 45.000 als Option für Baumpflege und unvorhergesehene außerordentliche Einsätze;
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels Privaturkunde gem. Art. 37 LG 16/2015 abgeschlossen wird;
- anzuordnen, dass der Punktewert für die Qualität gem. Art. 33 LG 16/2015 zum Höchstwert von 70 Punkten mittels der im Einladungsschreiben genannten Parameter vergeben wird;

fabbricati IPES nella zona di competenza del Centro Servizi all'inquilinato di Bressanone per la durata di 33 mesi con scadenza contrattuale al 31.12.2026 a far data dal 01.04.2026;

- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. 16/2015 n. 16 (sedici) operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;
- di utilizzare, **ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015, quale criterio di aggiudicazione, il prezzo e qualità*;***
- di approvare l'allegato capitolato speciale d'appalto, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;
- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in 30 giorni;
- di quantificare presuntivamente in euro 164.544,36 (IVA esclusa) l'importo complessivo del servizio, inclusi € 45.000 a titolo di opzione per la manutenzione alberature e interventi straordinari imprevedibili*;*
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scrittura privata ai sensi dell'art. 37 L.P. n. 16/2015;
- di disporre che il punteggio relativo alla qualità, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, per un massimo di 70 punti, verrà attribuito in sede di gara in conformità ai parametri indicati nella lettera di invito;
- di disporre che il punteggio relativo al

Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

- anzuordnen, dass der Punktewert für den Preis zum Höchstwert von 30 Punkten, gemäß den im Einladungsschreiben vorgesehenen Angaben vergeben wird;
- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen;

prezzo, per un totale massimo complessivo di 30 punti, verrà attribuito in conformità alle disposizioni contenute nella lettera di invito;
- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme in/auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

Die voraussichtlichen Gesamtausgaben in Höhe von 164.544,36 € sind von der Haushaltskasse 2023 und folgende Jahre gedeckt (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 1/2023 vom 30.12.2022);

La spesa complessiva presunta di 164.544,36 € trova copertura nel bilancio di previsione per l'anno 2023 e seguenti (delibera C.d.A. n. 1/2023 d.d. 30/12/2023);

Der/Die Einzige Projektverantwortliche/ Il/La Responsabile Unico del Progetto

Datum und Unterschrift – Data e firma

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

Tschenett Barbara
2023.11.22 14:17:37
+01'00'

Sachbearbeiter/istruttore: prad

Innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen- Rekurs eingebracht werden.

Entro 30 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.